

26-27

## course guide EN LÍNEA



### ESPERANTO B2

COURSE CODE : 04890038

UNED

26-27

ESPERANTO B2

COURSE CODE : 04890038

# INDEX

INTRODUCTION

OBJECTIVES

TEACHING STAFF

CONTENTS

BASIC BIBLIOGRAPHY

ADDITIONAL BIBLIOGRAPHY

METHODOLOGY

EVALUATION

TUTORING

GENDER EQUALITY

## INTRODUCTION

La UNED ofrece una amplia gama de cursos de idiomas adaptados a distintos niveles, desde iniciales hasta avanzados. Nuestro enfoque flexible y a distancia permite al alumnado compaginar el estudio de segundas lenguas con su vida personal y profesional. Los cursos están diseñados según el *Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER)* y cuentan con materiales didácticos actualizados, tutorías y recursos digitales.

El idioma esperanto representa el mayor éxito en la creación de una lengua planificada funcional y operativa. Su creador, Ludwig Zamenhof, demostró que con una gramática y sintaxis sencillas se puede articular una lengua rica en matices y apta para todo uso: literario, técnico, científico, coloquial, etc.

El curso está realizado en colaboración con la Federación Española de Esperanto (FEE) y le permitirá introducirse en esta lengua internacional y alcanzar un nivel de competencia lingüística B2 partiendo desde un B1. En cualquier caso, se requieren conocimientos previos de esperanto para realizar este curso ya que el contenido del mismo se presentará en ese idioma.

A la finalización del mismo, los/as estudiantes que lo superen y lo soliciten recibirán un diploma de reconocimiento de nivel por parte de la FEE, que podrán presentar ante cualquier organización esperanto-hablante o ante cualquier instancia que lo requiera.

## OBJECTIVES

### Objetivos generales

El nivel B2 del MCERL acredita la capacidad del usuario de la lengua para relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores; producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones y, finalmente, entender las ideas principales de textos complejos que traten temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización.

### Objetivos específicos

#### Comprensión oral:

Comprender un discurso extenso y con cierta complejidad sobre temas relativamente conocidos: trabajo, estudios, ocio, actualidad.

Comprender casi todas las informaciones de la radio o de la televisión.

Comprender conferencias, debates y discusiones sobre temas de la actualidad y temas

relacionados con los intereses del alumno.

**Expresión oral:**

Expresar con claridad y variedad lexical los puntos de vista sobre temas de actualidad, exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones.

Presentar descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas.

**Interacción oral:**

Perfeccionar la capacidad de interacción iniciada durante el nivel B1: ser capaz de participar sin preparación en conversaciones sobre temas de actualidad o temas profesionales (conversaciones o entrevistas).

Tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo puntos de vista propios.

**Comprensión lectora:**

Comprender la información contenida en artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos.

Comprender la información contenida en la correspondencia profesional o especializada.

Comprender un texto literario en prosa.

**Expresión escrita:**

Redactar cartas especializadas (cartas de presentación, cartas de reclamación, CV, etc.).

Redactar cartas que destacan la importancia que le doy a determinados hechos y experiencias

Redactar escritos estructurados para presentar puntos de vista sobre temas de la actualidad.

## TEACHING STAFF

| Coordinator | Contacto | Schedule |
|-------------|----------|----------|
|-------------|----------|----------|

## CONTENTS

Temario

*NOTA: no se utilizan los caracteres especiales del Esperanto en la presente guía, usando el alfabeto sustitutorio en "x".*

**Contenidos funcionales**

- Realizar una entrevista. Insistir, convencer a alguien. Informar sobre la manera. Expresar dos acciones simultáneas. Estructurar su discurso. Rechazar una idea.

- Proponer mejoras para la ciudad. Interrogar. Indicar una cantidad.
- Hablar de los estudios. Expresar inquietud y deseos. Expresar intención de hacer algo. Expresar la causa y la consecuencia.
- Hablar de deportes y de las actividades de ocio.
- Hablar de la lectura personal. Expresar gustos artísticos. Expresar apreciación y falta de apreciación. Describir una obra, un acontecimiento artístico. Escribir una pequeña biografía.
- Expresar puntos de vista y argumentar.
- Comprender contextos

### **Contenidos gramaticales**

- Preposiciones. Los verbos y adjetivos seguidos de determinadas preposiciones (*pri, pro, je*).
- El orden de los elementos en la frase y revisión del acusativo.
- El estilo indirecto.
- Expresión de la cantidad. Grados de cantidad. Preguntas con *cxu* y con correlativos *ki-*.
- La causa y la consecuencia. Correlativos con preposiciones. El sufijo *-ul-*. Participo activo *-ant-*.
- Los pronombres sujeto y revisión de pronombre. Revisión de la construcción *ju pli... des pli....*
- La oposición y la concesión.
- Palabras para expresar tiempo y lugar en el estilo indirecto.
- La preposición *po*. El adverbio *plu*.
- Preguntas negativas.
- Uso de preposiciones y conjunciones con el infinitivo.
- El predicativo. La preposición *pri*
- Las voces activa y pasiva. Verbos transitivos e intransitivos.
- Complementos circunstanciales sin preposición. Complementos predicativos. Complementos circunstanciales y preposiciones.

### **Contenidos léxicos**

- El reciclaje. La ecología y las soluciones para el medio ambiente.
- La limpieza de la ciudad. El arte urbano. El bienestar en la ciudad y la movilidad urbana.
- Revisión del sufijo *-estr-*.
- Los estudios. Los conocimientos.
- El tiempo libre y los deportes.
- La literatura y la creación. El arte.
- Revisión del sufijo peyorativo *-acx-*.
- Revisión del sufijo *ism-*.
- El consumo. La moda. La energía
- Internet. Monedas digitales. Teléfonos móviles. Odio en línea. La ciencia actual.

- La prensa. La radio y los podcast.
- Transporte público. Viajes.
- El cuerpo humano. La salud y la medicina.

### **Contenidos fonéticos**

Los contenidos fonéticos se centran en las dificultades que existen para los hispanohablantes.

- Revisión de las distinciones entre *s*, *z*, *dz* y *c*.
- La entonación de la pregunta.
- Practicar las dobles consonantes.
- Practicar la distinción entre *v* y *b*.
- Practicar la distinción entre *g*, *k* y *h*.
- Pronunciación correcta (no fricativa) de los sonidos *b*, *d*, *g*.
- Los sonidos *s*, *sx* y *z*
- Distinción entre *gx* y *cx*
- El ritmo de la frase

### **Contenidos culturales**

Estos contenidos se ofrecen adicionalmente para aquellos/as estudiantes que tengan especial curiosidad por la cultura del esperanto aunque no forman parte de la evaluación, siendo no obstante recomendable su lectura para practicar el idioma.

- Pasporta Servo: Servicio internacional de alojamiento en Esperanto
- Herzberg, la ciudad esperantista
- Wikipedia en Esperanto
- Instituciones académicas: IKU y AIS
- El equipo de fútbol del Esperanto
- La "Escuela ibérica"
- La declaración de Bulogne y la idea interna
- La idea interna y el "homaranismo"
- El Fundamento de Esperanto. La Academia de Esperanto
- El movimiento esperantista y sus escisiones. La escisión del "Ido".
- El movimiento obrero esperantista: SAT. Eugenio Lanti, el annacionalista.

Nota: puesto que los materiales didácticos de UNED Idiomas son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel B2 según el MCER.

## BASIC BIBLIOGRAPHY

Para el curso se utilizarán materiales propios y otros de libre disposición, sin un libro de referencia. En el apartado *Bibliografía Complementaria* se indican otros materiales adicionales. No siendo ninguno de ellos obligatorio.

## ADDITIONAL BIBLIOGRAPHY

ISBN(13):9788492093168

Título:AMIKA VRTAROnull

Autor/es:

Editorial:MGA

Kolker, Boris. *VojaĜo en Esperanto-Lando*. Universala Esperanto-Asocio. ISBN: 9290170883.

### Otros diccionarios en red:

- Gran diccionario español-esperanto: <https://www.esperanto.es/diccionario-en-linea/>
- Plena Ilustrita Vortaro de Esperanto (PIV): <http://vortaro.net/>
- Reta Vortaro: <https://reta-vortaro.de/>

### Gramáticas:

-Una gramática en esperanto muy completa: PMEG (Plena Manlibro de Esperanta Gramatiko): <https://bertilow.com/pmeg/index.html>

Dispondrán de más información y recursos en el curso virtual.

## METHODOLOGY

Para la adquisición de la competencia en la lengua internacional Esperanto correspondiente al nivel establecido para este curso se precisa, fundamentalmente, constancia en el estudio y en la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, es posible desarrollar, de modo progresivo, respuestas lingüísticas cada vez más fluidas y adecuadas. En la plataforma de enseñanza virtual de UNED Idiomas se encuentra el aula virtual del curso, donde el alumnado encontrará material didáctico complementario, enlaces de interés y otros recursos para el aprendizaje. Asimismo, la plataforma cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros atendidos por el equipo docente, donde el alumnado puede plantear dudas y participar en actividades vinculadas al aprendizaje. **Se recomienda acceder al curso virtual con regularidad.** Toda la comunicación se realizará a través del aula virtual, por lo que será responsabilidad del alumnado mantenerse informado (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma.

Al tratarse de una modalidad en línea, conviene señalar que la **metodología es diferente** a la de los cursos semipresenciales. En la metodología en línea, el alumnado puede adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que aporta mayor flexibilidad al proceso formativo, pero, al mismo tiempo, exige una mayor autonomía en la organización del tiempo de estudio.

El alumnado tendrá la oportunidad de participar de manera voluntaria en actividades supervisadas en el aula virtual para practicar destrezas tanto orales como escritas.

## EVALUATION

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

Las pruebas escritas están compuestas por dos pruebas distintas que se realizan en sesiones distintas: *Comprensión lectora* y *Expresión escrita*. Cada prueba escrita se evalúa de manera independiente; no se realiza media entre ellas. Las preguntas relacionadas con el *Uso de la lengua*, en su caso, formarán parte de la prueba de *Comprensión lectora*.

**En los cursos de UNED Idiomas, los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, las dos pruebas escritas (*Comprensión lectora* y *Expresión escrita*) se realizan presencialmente en los Centros Asociados.**

**Para cada una de las dos pruebas escritas, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como figuran en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas). El alumnado podrá presentarse a la que le resulte más conveniente pudiendo presentarse únicamente a una de ellas. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su Centro Asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro centro para realizar las pruebas escritas; por ejemplo, en Madrid, el alumnado se asigna a los centros de zona por apellidos y en algunos centros asociados el alumnado se examina en aulas de examen pero no en el propio centro.**

Descripción de las pruebas orales

El examen oral también está compuesto por dos pruebas orales que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión auditiva* y *Expresión e interacción oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente; no se calcula nota media entre ambas.

**En la modalidad en línea, las pruebas orales se realizarán mediante la aplicación E-Oral.**

**Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, los exámenes orales deberán ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni a utilizarlas para fines distintos de la evaluación del rendimiento del alumnado. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.**



## ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

### PRUEBA ESCRITA

#### Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

#### Tareas

La prueba consta de un total de **25** preguntas de opción múltiple, con tres opciones de respuesta: a, b y c. Solo una será correcta.

Comprensión lectora: **20 preguntas** de opción múltiple sobre la lectura de dos textos. La extensión total de los textos es de alrededor 2.600 palabras en total.

Uso de la lengua: **5 preguntas** de opción múltiple sobre aspectos fonéticos, gramaticales y léxicos correspondientes a los contenidos del nivel.

Duración del examen (minutos) 90

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0.4

Descuento fallo 0.13

Nota mínima para aprobar 5

#### Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final) 25

#### Tareas

Evaluación mediante actividades que requieren la producción de **2** textos, con una estructura compleja que demuestren una capacidad de argumentación adecuada al nivel. (Alrededor de 200 palabras cada uno).

Duración del examen (minutos) 90

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

### PRUEBA ORAL

#### Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final) 25

#### Tareas

Dar respuesta a **20** preguntas sobre 2 audiciones de tipologías orales distintas. Cada audio podrá reproducirse un máximo de 2 veces y tendrá una duración aproximada de entre 4 y 5 minutos.

Duración del examen (minutos) 40

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 5

**Prueba oral - Expresión Oral**

Expresión Oral (% nota final) 25

**Tareas**

Evaluación de la competencia de Expresión Oral mediante un monólogo seguido de tareas de interacción guiada.

**Monólogo:** Tendrá una duración de entre 3:30 y 4 minutos. Se propondrá un tema y se concederán 3 minutos para organizar las ideas. La persona candidata no podrá leer la respuesta ni utilizar notas durante la intervención.

**Interacción:** Consistirá en 2 preguntas de interacción guiada. La respuesta a cada pregunta deberá tener una duración aproximada de entre 1 y 1:30 minutos.

Duración del examen (minutos) 16

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

**Cómo se obtiene la calificación**

La calificación será de **APTO/NO APTO, sin calificación numérica**. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado deberá haber obtenido dicha calificación en **todas** las destrezas (no se compensan unas destrezas con otras). En caso de no aprobarlas todas, la calificación de la destreza o destrezas superadas en la convocatoria ordinaria se conservará para la convocatoria extraordinaria de septiembre. En esa convocatoria extraordinaria solo tendrá que volver a presentarse a la parte o partes no superadas o a aquellas a las que no se haya presentado en la convocatoria ordinaria.

**Revisiones. Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben enviarse mediante la aplicación de revisión de exámenes. El alumnado dispondrá de un plazo de siete días naturales, contados desde el día después de la publicación de las notas en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitarla mediante dicha aplicación.**

**En ningún caso las solicitudes de revisión deberán plantearse en los foros del curso o por correo electrónico.** De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada e incluir las razones por las cuales el estudiante considera que la calificación obtenida debe ser revisada; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas.

No se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.

**IMPORTANTE:** No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesorado corrector, si la persona solicitante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo [direccion.cuid@adm.uned.es](mailto:direccion.cuid@adm.uned.es).

**CERTIFICACIÓN:** El alumnado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas una vez que se hayan emitido las actas. Para obtener información sobre el procedimiento de descarga del certificado, deberá consultarse la página web de UNED Idiomas).

## TUTORING

Dentro del curso virtual, el alumnado contará con el apoyo de los **tutores en línea y de conversación**, que atienden las dudas del alumnado relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen mensualmente actividades voluntarias de expresión escrita y prácticas orales. El alumnado podrá plantear sus dudas en el Foro de consultas generales y en los foros dedicados a cada unidad del curso.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual. Por tanto, no se

atenderá a cuestiones docentes a través del correo electrónico del Equipo Docente. No se atenderán consultas durante los periodos no lectivos de Navidad, Semana Santa y verano. Puede consultar el calendario académico en la web de la UNED.

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con el coordinador/la coordinadora. Dispone de los datos en la sección equipo docente.

## **GENDER EQUALITY**

Consistent with the assumed value of gender equality, all the denominations that in this Guide refer to single-person, representative, or members of the university community and are made in the masculine gender, when they have not been replaced by terms generic, shall be understood as interchangeably in female or male gender, depending on the sex of the holder who performs them.